



Nidaros domkirke  
*Nidaros Dom*



# MIDDAGSBØNN *MITTAGSGEBET*



**ORDINÆR TID**  
**MANDAG ~ *MONTAG***

L Leder  
A Alle  
\* Kort pause  
I Leder (evt. menn e.a.)  
II Alle (evt. kvinner e.a.)

~ ~ ~ ~

### Åpningsord

L I Faderens, Sønnens  
og Den Hellige Ånds navn.

A Amen.

L Vi samles til middagsbønn  
etter Kirkens gamle tidebønnordning.

Den bibelske salmen leses som vekselbønn  
med en kort pause ved stjernen (\*).  
«I» leses av *leder*, «II» leses av *alle*.

### Innledning

L Herre, la oss se din miskunnhet!

A Og gi oss din frelse!

L Ære være Faderen og Sønnen  
og Den Hellige Ånd,

A Som i begynnelsen så nå og alltid,  
og i all evighet.  
Amen. Halleluja!

### Bibelsk salme

Antifon: Jes 40,31

L De som venter på Herren,  
A henter ny kraft.

I Salig er den som får sine lovbrudd tilgitt \*  
og sine synder skjult!

II Salig er det mennesket som Herren  
ikke tilregner skyld, \*  
som er uten svik i sin ånd.

I Så lenge jeg tidde, ble mine knokler  
tæret bort \*  
mens jeg stønnet hele dagen.

II For dag og natt lå din hånd tungt på meg, \*  
min livssaft svant som  
i sommerens hete.

I Da bekjente jeg min synd for deg, \*  
og skjulte ikke min skyld.

L Liturg  
A Alle  
\* Kurze Pause  
I Liturg / Männer / ...  
II Alle / Frauen / ...

~ ~ ~ ~

### Eröffnung

L Im Namen des Vaters und des Sohnes  
und des Heiligen Geistes.

A Amen.

L Wir versammeln uns zum Mittagsgebet  
nach der alten kirchlichen Tagzeitenliturgie.

Den Psalm lesen wir als Wechselgebet mit einer  
kurzen Pause bei der Markierung (\*).  
«I» wird vom *Liturg* gelesen, «II» lesen *alle*.

### Einleitung

L Herr, zeige uns deine Barmherzigkeit!

A und gib uns dein Heil! (deine Erlösung)

L Ehre sei dem Vater und dem Sohn  
und dem Heiligen Geist!

A wie im Anfang so auch jetzt und immerdar  
und von Ewigkeit zu Ewigkeit.  
Amen. Halleluja!

### Psalm

Antifon: Jes 40,31

L Die auf den Herrn harren,  
A kriegen neue Kraft,

I Wohl dem, dem die Übertretungen vergeben sind, \*  
dem die Sünde bedeckt ist!

II Wohl dem Menschen, dem der Herr  
die Schuld nicht zurechnet, \*  
in dessen Geist kein Falsch ist!

I Denn da ich es wollte verschweigen,  
verschmachteteten meine Gebeine \*  
durch mein tägliches Klagen.

II Denn deine Hand lag Tag und Nacht schwer auf mir, \*  
dass mein Saft vertrocknete, wie es  
im Sommer dürre wird.

I Darum bekannte ich dir meine Sünde, \*  
und meine Schuld verhehlte ich nicht.

II Jeg sa: Jeg vil bekjenne mine  
misgjerninger for Herren, \*  
og du tok bort min syndeskyld.  
I Derfor skal alle trofaste be til deg \*  
i tider med trengsel.  
II Om det kommer en veldig vannflom, \*  
til dem skal den ikke nå.  
I Du er mitt skjulested,  
du verner meg mot nød, \*  
med frelsesjubel omgir du meg.  
*Salme 32,1-7*

A Ære være Faderen og Sønnen  
og Den Hellige Ånd, \*  
Som i begynnelsen så nå og alltid,  
og i all evighet. Amen.

#### *Antifon:*

A De som venter på Herren, henter ny kraft.

#### **Lesning**

*Menigheten sitter under lesningen.*

*Stillhet og ettertanke.*

#### **Responsorium**

L Led meg frem og lær meg i din troskap.

A For du er Gud, min Frelser.

L La meg kjenne dine veier,  
lær meg dine stier.

A For du er Gud, min Frelser.

L Ære være Faderen og Sønnen  
og Den Hellige Ånd!

A Led meg frem og lær meg i din troskap,  
for du er Gud, min Frelser.

L Jeg blir alltid hos deg, Herre.

A Min høyre hånd har du grepet.

#### **Bønner**

L Kyrie eleison!

A Kriste eleison, Kyrie eleison!

L Om fred mellom alle mennesker,  
ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

L Om enhet i Kirken etter din vilje,  
ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

II Ich sprach: Ich will dem Herrn meine  
Übertretungen bekennen. \*  
Da vergabst du mir die Schuld meiner Sünde.  
I Deshalb werden alle Heiligen zu dir beten \*  
zur Zeit der Angst;  
II darum, wenn große Wasserfluten kommen,  
werden sie nicht an sie gelangen.  
I Du bist mein Schirm,  
du wirst mich vor Angst behüten, \*  
dass ich errettet gar fröhlich rühmen kann.  
*Psalm 32,1-7*

A Ehre sei dem Vater und dem Sohn  
und dem heiligen Geist, \*  
wie es war im Anfang, jetzt und immerdar  
und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen

#### *Antiphon:*

A Die auf den Herrn harren, kriegen neue Kraft.

#### **Lesung**

*Die Gemeinde bleibt sitzen.*

*Stille und Nachdenken.*

#### **Responsorium**

L Führe mich weiter und zeige mir deine Treue.

A Denn du bist Gott, mein Erlöser.

L Zeite mir deine Wege,  
lehre mich deine Stege.

A Denn du bist Gott, mein Erlöser.

L Ehre sei dem Vater und dem Sohn  
und dem Heiligen Geist!

A Führe mich weiter und zeige mir deine Treue,  
denn du bist Gott, mein Erlöser.

L Ich bleibe immer bei dir, Herr.

A Du hältst mich an meiner rechten Hand.

#### **Gebete**

L Kyrie eleison!

A Kriste eleison. Kyrie eleison!

L Für Frieden zwischen allen Menschen  
bitten wir dich, Gott.

A Herr, erhöre uns.

L Für die Einheit in der Kirche  
nach deinem Willen, bitten wir dich, Gott.

A Herr, erhöre uns

L For alle flyktninger og forfulgte  
ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

L For alle syke, ensomme og fortvilte,  
ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

L For alle som søker deg, Gud, ber vi.

A Herre, hør vår bønn.

L For oss som er samlet her,  
at vi må leve våre liv i tjeneste for vår  
neste, ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

L I stillhet legger vi fram for deg  
det hver av oss har på hjertet.

~ ~

L Herre, hør vår bønn

A og la vårt rop komme til deg.

A VÅR FAR i himmelen!

La navnet ditt helliges.

La riket ditt komme.

La viljen din skje på jorden  
slik som i himmelen.

Gi oss i dag vårt daglige brød,

og tilgi oss vår skyld,

slik også vi tilgir våre skyldnere.

Og la oss ikke komme i fristelse,

men frels oss fra det onde.

For riket er ditt,

og makten og æren

i evighet. Amen.

L Herre Gud, Himmelske Far! Du har i dåpen  
kalt oss til å være din eiendom.

Vi ber deg: Kle oss i inderlig

barmhjertighet, godhet, ydmykhet,

saktmodighet og langmodighet, så vi ærer

ditt hellige navn.

Ved Jesus Kristus, din Sønn, vår Herre!

A Amen.

L Für alle Flüchtlinge und alle Verfolgten  
bitten wir dich, Gott.

A Herr, erhöre uns.

L Für alle Kranken, Einsamen und Verzweifelten  
bitten wir dich, Gott.

A Herr, erhöre uns.

L Für alle, die dich suchen bitten wir dich, Gott.

A Herr, erhöre uns.

L Für uns, die wir hier versammelt sind,  
dass wir unser Leben führen mögen im Dienst  
an unserem Nächsten bitten wir dich, Gott.

A Herr, erhöre uns.

L In der Stille legen wir vor dich,  
was jeder von uns auf dem Herzen hat.

~ ~

L Herr, höre unser Gebet

A und lass unser Rufen zu dir kommen.

A VATER UNSER im Himmel

Geheiligt werde dein Name.

Dein Reich komme.

Dein Wille geschehe,

wie im Himmel, so auf Erden.

Unser tägliches Brot gib uns heute.

Und vergib uns unsere Schuld,

wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.

Und führe uns nicht in Versuchung,

sondern erlöse uns von dem Bösen.

Denn dein ist das Reich

und die Kraft und die Herrlichkeit

in Ewigkeit. Amen.

L Herr Gott, himmlischer Vater! Du hast uns  
in der Taufe zu deinem Eigentum gerufen.

Wir bitten dich: Kleide uns in innige

Barmherzigkeit, Güte, Demut, Sanftmut und

Geduld, dass wir Deinen Namen

verherrlichen. Durch Jesus Christus, deinen

Sohn, unseren Herrn!

A Amen.

### **Velsignelse**

*Alle reiser seg.*

L La oss prise Herren:

A Gud være lovet!

L La oss be om velsignelse:

Herre, velsign oss og vern oss mot alt  
ondt, og før oss til det evige liv.

A Amen.

### **Segen**

*Jeder steht auf.*

L Lasst uns den Herrn preisen:

A Lob sei Gott!

L Lasst uns um den Segen bitten:

Herr, segne uns und schütze uns vor allem  
Bösen, führe uns zum ewigen Leben.

A Amen.